

E' possibile utilizzare in modo efficiente le scienze criminologiche per prevenire i crimini contro l'umanità?

Est-il possible d'utiliser efficacement les sciences criminologiques pour prévenir les crimes contre l'humanité ?

Is an efficient criminal contribution possible to prevent crimes against humanity?¹

*E. Raúl Zaffaroni**

Riassunto

L'autore si interroga sul ruolo che le scienze criminologiche possono svolgere per quanto concerne il giudizio e la punizione degli autori di crimini contro l'umanità. In particolare, compito delle scienze criminologiche dovrà essere quello di esercitare una funzione critica nei confronti delle azioni che precedono e preparano i genocidi, rappresentate dalla predisposizione di tecniche di neutralizzazione quali, ad esempio, le ideologie della superiorità razziale, la classificazione e gerarchizzazione degli esseri umani e della sicurezza nazionale, ideologie che arrivano a legittimare la tortura.

Il diritto penale internazionale può offrire palliativi o espedienti pragmatici, ma la vera prevenzione degli omicidi di massa può avvenire solo attraverso una conoscenza criminologica capace di criticare e di rifiutare sistematicamente la validità di tecniche di neutralizzazione preparate, in modo preciso e scrupoloso, da diversi teorici e diffuse nell'opinione pubblica come sollecitazioni alla vendetta. Se le scienze criminologiche, in nome di una pretesa ed impossibile neutralità ideologica, non si adopereranno per sconfiggere le tecniche di neutralizzazione impiegate negli omicidi di massa, la nostra conoscenza precipiterà in un vortice oscuro e diventerà "un'altra scienza che non pensa".

Résumé

L'auteur réfléchit sur le rôle que les sciences criminologiques peuvent jouer en ce qui concerne le jugement et la punition des auteurs de crimes contre l'humanité. Les sciences criminologiques devront tout particulièrement exercer une fonction critique envers les phases préparatoires des génocides, c'est-à-dire l'élaboration des techniques de neutralisation (par exemple : les idéologies de supériorité raciale, la hiérarchisation des êtres humains et de la sécurité nationale qui peuvent légitimer la torture).

Le droit pénal international peut offrir des palliatifs ou des expédients pragmatiques, mais la véritable prévention des homicides de masse ne peut exister que par le biais d'une connaissance criminologique capable de critiquer et de refuser systématiquement la validité des techniques de neutralisation, qui sont préparées de façon scrupuleuse par quelques théoriciens et diffusées intentionnellement dans l'opinion publique pour appeler à la vengeance. Si les sciences criminologiques, au nom d'une prétendue et impossible neutralité idéologique, n'œuvrent pas pour combattre les techniques de neutralisation utilisées dans les crimes contre l'humanité, notre connaissance deviendra « une autre science qui ne réfléchit pas ».

Abstract

The article considers the role of criminal sciences dealing with the judgement and the punishment of authors of crimes against humanity. In fact, criminal sciences have to criticize preparatory acts of mass homicides, such as the preparation of their neutralization techniques, that is to say, for instance, ideologies of racial superiority, of hierarchization of human beings and of national security that legitimate torture.

International criminal law may offer palliatives or possible pragmatic benefits, but the true prevention of mass murders consists in criminal judicial knowledge able to reject the values neutralization techniques, prepared by some theorists and spread over the public opinion as inducement to revenge: if criminal sciences, under the name of a pretended and impossible ideological neutrality, do not operate to fight neutralization techniques used in crimes against humanity our knowledge will be "another science that does not think".

¹ This work, destined to the celebration of Prof. Dr. Jorge de Figueiredo Dias, develops the subject we verbally exposed in the seminar "La dismisura del male. Il diritto di fronte ai crimini di massa", organized by Istituto Italiano di Scienze Umane at Palazzo Strozzi, Firenze, on March 3, 2008.

* Profesor Emérito y Director del Departamento de Derecho Penal y Criminología, Facultad de Derecho Universidad de Buenos Aires.